

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО: НАСТОЯЩЕЕ ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ФАЙЛА КАЛИБРОВКИ HARVESTLAB™ (ДАЛЕЕ «СОГЛАШЕНИЕ») ЯВЛЯЕТСЯ ИМЕЮЩИМ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОГОВОРОМ МЕЖДУ ВАМИ (ФИЗИЧЕСКИМ ИЛИ ЮРИДИЧЕСКИМ ЛИЦОМ) И КОМПАНИЕЙ JOHN DEERE SHARED SERVICES, INC. (ДАЛЕЕ «John Deere»). ОНО РЕГУЛИРУЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ФАЙЛА КАЛИБРОВКИ HARVESTLAB™ (ДАЛЕЕ «ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ»), В ТОМ ЧИСЛЕ КОМПЬЮТЕРНЫХ ПРОГРАММ И, ЕСЛИ ЭТО ПРИМЕНИМО, СВЯЗАННОГО С НИМИ НОСИТЕЛЯ, А ТАКЖЕ ПЕЧАТНОЙ ИЛИ ЭЛЕКТРОННОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ. КОМПАНИЯ JOHN DEERE СОГЛАСНА ПРЕДОСТАВИТЬ ВАМ (ДАЛЕЕ «ВЫ») **ЛИЦЕНЗИЮ НА ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ВЫ ПРИМЕТЕ ВСЕ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ.**

ПРИ АКТИВАЦИИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДАННОГО Программного обеспечения Вы ДАЕТЕ СВОЕ СОГЛАСИЕ НА ВСЕ БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЯ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ НИЖЕУКАЗАННЫЕ ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И УСЛОВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ. В СЛУЧАЕ НЕСОГЛАСИЯ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ СЛЕДУЕТ ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, А ТАКЖЕ ОБРАТИТЬСЯ В КОМПАНИЮ JOHN DEERE, ЧТОБЫ ВЕРНУТЬ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ. НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПОЛНЫМ СОГЛАШЕНИЕМ ПО Программному обеспечению МЕЖДУ ВАМИ И КОМПАНИЕЙ JOHN DEERE, ОТМЕНЯЯ ПРИ ЭТОМ ВСЕ ПРЕДЫДУЩИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ЗАЯВЛЕНИЯ ИЛИ СОГЛАШЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО Программного обеспечения МЕЖДУ ВАМИ И КОМПАНИЕЙ JOHN DEERE.

1. **Лицензия.** Настоящим компания John Deere предоставляет Вам, а Вы настоящим принимаете неисключительную, отзываемую и ограниченную лицензию на установку и использование данного Программного обеспечения только для внутренней деловой деятельности на условиях настоящего Соглашения. Приняв данное Соглашение, Вы имеете право установить Программное обеспечение на [один датчик John Deere HarvestLab™.] Вы можете сделать только одну резервную копию данного Программного обеспечения.

2. **Ограничения лицензии.**

- a) Вы признаете и соглашаетесь, что настоящее Программное обеспечение является собственностью John Deere или лицензиаров John Deere и защищено законами об авторском праве. Кроме того, Вы признаете и соглашаетесь, что все права, титул и выгода, связанные с Программным обеспечением, в том числе связанные права на интеллектуальную собственность, изменения или дополнения принадлежат компании John Deere или ее лицензиарам и останутся в их собственности. Настоящее Соглашение не передает Вам право титула на данное Программное обеспечение или на извлечение выгоды с его помощью, оно предоставляет только ограниченное право на использование, которое может быть отозвано в соответствии с условиями настоящего Соглашения. Настоящим не предоставляются права, лицензии или доли владения для любых товарных знаков, при этом Вы даете свое согласие, что не будете притязать на таковые права, лицензии или доли владения по любым товарным знакам.
- b) Вы можете передать Программное обеспечение только при передаче датчика HarvestLab™, на который оно было загружено. Вы даете свое согласие, что не будете иным способом переуступать, передавать, отдавать в залог, в аренду, напрокат или предоставлять часть своих прав или обязанностей в рамках настоящего Соглашения без предварительного письменного согласия компании John Deere, а также предоставлять на них сублицензию.
- c) Вы даете свое согласие, что загрузите Программное обеспечение и будете его использовать только на одном датчике John Deere HarvestLab™.
- d) Вы даете свое согласие, что не будете изменять, модифицировать, адаптировать, транслировать, выполнять дизассемблирование, декомпилирование, инженерный анализ или предпринимать любые другие попытки раскрытия исходного кода Программного обеспечения или создания производной системы на основе данного Программного обеспечения. Кроме того, Вы даете свое согласие, что не имеете права предпринимать попытки отключить механизмы защиты от нарушения авторского права и несанкционированного использования данного Программного обеспечения, а также удалять обозначения авторских прав, товарных знаков или других прав собственности из данного Программного обеспечения. Вам запрещается использовать данное Программное обеспечение для разработки другого программного обеспечения или технологии, имеющий такую же основную функцию, что и данное Программное обеспечение.
- e) Вам запрещается экспортировать данное Программное обеспечение в любую страну, запрещенную в рамках закона United States Export Administration Act (Закон о контроле над экспортом (США)) или на основании его положений.
- f) Вы даете свое согласие не разрешать подотчетным Вам третьим лицам предпринимать какие-либо действия, запрещенные этим разделом.

3. **Лицензионные платы.** Вы даете свое согласие оплатить все суммы и соблюдать все дополнительные условия, указанные в любом соглашении о покупке, регулирующем приобретение данного Программного обеспечения. Оплачиваемые Вами лицензионные платы представляют собой компенсацию за лицензию в рамках данного Соглашения.

4. **Обслуживание Программного обеспечения.** По своему усмотрению компания John Deere может предоставлять Вам измененные, исправленные или обновленные версии (далее «Улучшения») данного Программного обеспечения. Компания John Deere оставляет за собой право по собственному усмотрению взимать дополнительные платы за Улучшения. Принимая настоящее Соглашение, Вы также соглашаетесь с тем, что Улучшения будут считаться частью Программного обеспечения, определенного в настоящем Соглашении, и будут регулироваться условиями и положениями, применимыми к Программному обеспечению в рамках этого Соглашения.

5. **Ваша ответственность.** Вы должны: (а) обеспечить надлежащую рабочую среду и предоставить рекомендованное оборудование, необходимое для данного Программного обеспечения; (б) установить все предоставленные Вам исправления, версии и обновления данного Программного обеспечения; (в) воздержаться от внесения любых изменений или дополнений в данное Программное обеспечение.

6. **Установка продукта и необходимая активация.** В Программном обеспечении предусмотрен механизм защиты от использования его без лицензии или иного незаконного использования. Вы даете свое согласие на то, что компания John Deere может использовать данные механизмы для предотвращения пиратского использования своего Программного обеспечения. Данное Программное обеспечение может содержать механизм ограничения числа попыток установки, переустановки и удаления данного Программного обеспечения на ограниченном количестве компьютеров. Настоящее Соглашение и Программное обеспечение с механизмом защиты требуют активации, как описано в сопроводительной документации. Для проверки подлинности Программного обеспечения Вы должны передать уникальный ключ продукта, поставляемый с Программным обеспечением, и конфигурацию компьютера в виде буквенно-цифрового кода через Интернет.

Если Вам не удастся активировать Программное обеспечение через Интернет или посредством другого доступного для активации метода, обратитесь к дилеру компании John Deere.

7. **ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.** ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ «КАК ЕСТЬ», И КОМПАНИЯ JOHN DEERE НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ ОПРЕДЕЛЕННЫМ ЦЕЛЯМ.

8. **ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ.** НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НИ КОМПАНИЯ JOHN DEERE, НИ ДИЛЕРЫ, ЛИЦЕНЗИАРЫ И ФИЛИАЛЫ КОМПАНИИ JOHN DEERE НЕ БУДУТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД ВАМИ, ЛЮБЫМИ ВАШИМИ СОТРУДНИКАМИ ИЛИ ЛЮБОЙ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНОЙ, УПОЛНОМОЧЕННОЙ ВАМИ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ЗА КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО УЩЕРБ, ПОТЕРИ, НЕПРЯМЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, КОСВЕННЫЕ ИЛИ ФАКТИЧЕСКИЕ УБЫТКИ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЛЮБУЮ УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ, УТРАТУ БИЗНЕСА ИЛИ НЕМАТЕРИАЛЬНЫХ АКТИВОВ, УЩЕРБ РЕПУТАЦИИ, ПОТЕРЮ УРОЖАЯ ИЛИ ПОГОЛОВЬЯ, УЩЕРБ УГОДЬЯМ, УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ, УТРАЧЕННЫЕ СБЕРЕЖЕНИЯ ИЛИ ЛЮБОЙ ПОБОЧНЫЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕПРИГОДНОСТИ, ЗАДЕРЖЕК, НЕИСПРАВНОСТИ ИЛИ СБОЯ ДАННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ ЛЮБОГО КОМПОНЕНТА, ПРЕДОСТАВЛЕННОГО В РАМКАХ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ JOHN DEERE, ЕЕ ДИЛЕРЫ, ЛИЦЕНЗИАРЫ ИЛИ ФИЛИАЛЫ КОМПАНИИ JOHN DEERE БЫЛИ ПРЕДУПРЕЖДЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКИХ УБЫТКОВ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ НАСТОЯЩИМ ВЫ ОТКАЗЫВАЕТЕСЬ ОТ КАКИХ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРАВ НА ЛЮБЫЕ ИСКИ ЗА ТАКИЕ УБЫТКИ НЕЗАВИСИМО ОТ ФОРМЫ ИСКА, БУДЬ ТО НАРУШЕНИЕ КОНТРАКТА, ГАРАНТИИ, ХАЛАТНОСТЬ, ОБЪЕКТИВНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ ДЕЛИКТА, ДОГОВОРНЫЕ ИЛИ ВНЕДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЛИ ИНОЕ, ПРИ ЭТОМ ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ СРЕДСТВОМ КОМПЕНСАЦИИ ПО ИСКАМ, КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ ОТНОсяЩИМСЯ К ЭТОМУ КОНТРАКТУ И ВОЗБУЖДЕННЫМ ПО КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО ПРИЧИНЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ЛЮБОЙ СБОЙ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ПРЕДОСТАВЛЕННОГО В СИЛУ НАСТОЯЩЕГО ДОГОВОРА, ЯВЛЯЕТСЯ ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ В СУММЕ, НЕ ПРЕВЫШАЮЩЕЙ СТО ДОЛЛАРОВ США (\$100,00).

9. **Прекращение действия лицензии.** В случае нарушения Вами любого существенного условия настоящего Соглашения, включая без исключений положения, указанные в разделах 1 и 2 выше, компания John Deere может аннулировать настоящее Соглашение и лицензию, предоставленную в рамках настоящего Соглашения, письменно уведомив Вас об этом аннулировании.

10. **Соблюдение требований законодательства.** Вы признаете, что данное Программное обеспечение может подпадать под действие законов одной или нескольких стран, регулирующих импорт и (или) экспорт, поэтому операции по импорту, экспорту, реэкспорту и передаче данного Программного обеспечения могут быть ограничены или запрещены. Вы даете свое согласие не выполнять, прямо или косвенно, импорт, экспорт, реэкспорт, передачу, а также не подвергать импорту, экспорту, реэкспорту или передаче данное Программное обеспечение в любой пункт назначения, любой организации и лицам, которые запрещены или ограничены в рамках любого закона или положения, без получения предварительного письменного согласия компании John Deere и любой соответствующей правительственной организации в письменной форме или в соответствии с применимой нормой, поскольку время от времени возможны изменения. Вы даете свое согласие, что не будете напрямую использовать продукты или услуги, полученные от компании John Deere, в ракетной технологии и ядерном, химическом или биологическом оружии, а также в каком-либо виде передавать Программное обеспечение другой стороне с целью такого использования.

11. **Возмещение ущерба.** Вы даете свое согласие на защиту, освобождение от ответственности компании John Deere, дилеров и филиалов компании John Deere и сторонних лицензиаров, а также их руководителей, директоров, сотрудников, агентов и представителей (каждый из которых является «**Защищаемой стороной**»), в отношении всех исков, судебных требований, ущерба, долговых обязательств, убытков или расходов и издержек (включая обоснованные судебные издержки), предъявляемых любыми третьими сторонами таким лицам и обусловленных или возникших в результате использования данного Программного обеспечения, независимо от того, возникли ли такие убытки полностью или частично в результате небрежности, нарушения контракта или в результате другой вины Защищаемой стороны.

12. **Судебные издержки.** В случае иска по нарушению одной из сторон условий настоящего Соглашения проигравшая сторона, помимо определенной судом стоимости, должна будет в разумных пределах оплатить все судебные издержки и гонорары адвокатов.

13. **Автономность положений и отказ от прав.** Если любое из условий настоящего Соглашения будет объявлено судом или компетентным органом не имеющим юридической силы или недействительным, подобное изменение не повлияет на остальные условия этого документа. Если одна из сторон отказывается от принудительного осуществления каких-либо прав, предоставляемых по настоящему документу, или от принятия мер против другой стороны в случае любого нарушения условий данного документа, это не должно считаться отказом соответствующей стороны от последующего принудительного осуществления своих прав или последующего принятия мер в случае будущих нарушений.

14. **Условия использования языка.** Если на момент принятия условий настоящего Соглашения Вы постоянно проживаете в Канаде, то стороны настоящим подтверждают, что они потребовали, чтобы настоящее Соглашение и вся остальная связанная документация были составлены исключительно на английском языке. Les parties reconnaissent avoir demandé que le présent contrat ainsi que toute autre entente ou avis requis ou permis à être conclu ou donné en vertu des stipulations du présent contrat, soient rédigés en langue anglaise seulement. Если Вы постоянно проживаете в любой стране, кроме США, Канады, Великобритании, Австралии или Новой Зеландии, то соглашаетесь со следующим положением: возможно, имеется переведенная версия настоящего Соглашения. При наличии непоследовательности или противоречия между переведенной и английской версией настоящего Соглашения главным считается Соглашение на английском языке.

15. **Передача прав и обязанностей компании John Deere.** Компания John Deere вправе передать свои права и обязанности по настоящему Соглашению без Вашего предварительного согласия.

16. **Регулирующее законодательство и юрисдикция.** Настоящее Лицензионное соглашение регламентируется и истолковывается в соответствии с нормами материального права, действующими в штате Иллинойс (США). Соответствующие суды округа Рок-Айленд (штат Иллинойс) имеют исключительную юрисдикцию над всеми спорами, связанными с настоящим Лицензионным соглашением. Настоящее Лицензионное соглашение не будет регулироваться ни нормами коллизионного права любой юрисдикции, ни конвенцией United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров), применение которых положительным образом исключается.

17. **Арбитраж.** Если Вы постоянно проживаете в юрисдикции, где обеспечение исполнения условий предыдущего параграфа («Регулирующее законодательство и юрисдикция») зависит от согласия сторон передать дело в арбитражный суд, то ЛЮБЫЕ СПОРЫ ИЛИ ИСКИ, ВОЗНИКШИЕ В РАМКАХ НАСТОЯЩЕГО ЛИЦЕНЗИОННОГО СОГЛАШЕНИЯ ИЛИ СВЯЗАННЫЕ С НИМ, ДОЛЖНЫ РЕШАТЬСЯ В АРБИТРАЖЕ В СООТВЕТСТВИИ С ПРАВИЛАМИ МЕЖГОСУДАРСТВЕННОГО АРБИТРАЖА ЦЕНТРА INTERNATIONAL CENTRE FOR DISPUTE RESOLUTION, «ICDR» (МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЦЕНТР РАЗРЕШЕНИЯ

СПОРОВ), ДЕЙСТВУЮЩИМИ НА МОМЕНТ ВОЗБУЖДЕНИЯ АРБИТРАЖНОГО ПРОИЗВОДСТВА. АРБИТРАЖНОЕ РАЗБИРАТЕЛЬСТВО ДОЛЖНО ПРОВОДИТЬСЯ В ПРИСУТСТВИИ ТОЛЬКО ОДНОГО АРБИТРА, НАЗНАЧЕННОГО ICDR. МЕСТОМ ПРОВЕДЕНИЯ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА ДОЛЖЕН БЫТЬ ГОРОД ЧИКАГО (ШТАТ ИЛЛИНОЙС, США), А ЯЗЫКОМ ПРОВЕДЕНИЯ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА – АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.

18. **Заявления лицензиата.** ПРИНИМАЯ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, ВЫ: (А) ПОДТВЕРЖДАЕТЕ, ЧТО ОЗНАКОМИЛИСЬ С НАСТОЯЩИМ СОГЛАШЕНИЕМ И ПОНИМАНИЕ ЕГО; (Б) ПОДТВЕРЖДАЕТЕ НАЛИЧИЕ ПОЛНОМОЧИЙ НА ЗАКЛЮЧЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ; (В) СОГЛАШАЕТЕСЬ С ТЕМ, ЧТО НАСТОЯЩЕЕ СОГЛАШЕНИЕ ИМЕЕТ ИСКОВУЮ СИЛУ В ОТНОШЕНИИ ВАС И ЛЮБОГО ЛИЦА ИЛИ ОРГАНИЗАЦИИ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧИЛИ ДАННОЕ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОТ ВАС ИЛИ ОТ ЛИЦА КОТОРЫХ ОНО ИСПОЛЬЗУЕТСЯ; И (Г) СОГЛАШАЕТЕСЬ СО СВОИМИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАМИ ПО НАСТОЯЩЕМУ СОГЛАШЕНИЮ.